



# Mode d'emploi

## Tango XL

5100 5705

**Chaise de douche-toilette**

Basic UDI-DI : 872025610314151005705F7



 **lopital**<sup>®</sup>  
Creating balance in healthcare

## Remarque importante :

Lisez attentivement les instructions qui suivent avant d'utiliser cet équipement.

Date de mise en service .....

Utilisateur.....

Nom.....

Adresse .....

## Fabricant

Lopital Nederland B.V.

Laarakkerweg 9












5061 JR Oosterwijk

T +31 (0)13 5239300

www.lopital.nl

info@lopital.nl

Tous les dispositifs fabriqués par Lopital sont conformes aux normes applicables aux produits médicaux de classe 1 (MDR (EU) 2017/745).

Explication des symboles dans le manuel et sur les étiquettes			
	<b>Veillez noter</b>		<b>Lisez le manuel d'utilisation avant de l'utiliser.</b>
	<b>Date de production</b>		<b>Lire le protocole de nettoyage et de désinfection</b>
	<b>Charge maximale</b>		<b>Antibactérien</b>
	<b>Num ro d'identification unique mondial</b>		<b>Température</b>
	<b>Numéro de série</b>		<b>Pression de l'air</b>
			<b>Niveau d'humidit</b>

# Sommaire

1.	Introduction .....	5
1.1.	Avant-propos .....	5
1.2.	Sécurité .....	5
1.3.	Garantie.....	7
2.	Utilisation .....	9
2.1.	Mise en service .....	9
2.2.	Travailler avec la chaise Tango XL.....	9
3.	Fonctionnement .....	10
3.1.	Frein de roue .....	10
3.2.	Roue directionnelle / à frein.....	10
3.3.	Repose-pieds.....	11
3.4.	Accoudoirs.....	13
3.5.	Fonction WC.....	13
3.5.1.	Compatibilité avec les WC.....	13
3.5.2.	Utilisation d'un seau ou bassin hygiénique .....	13
3.6.	Siège amovible.....	14
4.	Nettoyage et entretien.....	15
5.	Conditions ambiantes .....	16
6.	Enlèvement de composants .....	16
7.	Caractéristiques techniques.....	17
7.1.	Construction.....	17
7.2.	Dimensions .....	17

# 1. Introduction

## 1.1. Avant-propos

La Tango XL chaise de douche-toilette est un dispositif permettant d'effectuer de manière responsable et ergonomique les soins et la toilette des clients.

Elle assure un confort optimal, tant pour la personne que pour le personnel soignant.

La chaise Tango XL peut être utilisée en combinaison avec un bassin / seau hygiénique ou directement comme siège de toilette.

La chaise Tango XL est une chaise de douche-toilette équipée d'accoudoirs rabattables indépendants, siège double amovible en polyuréthane, de rail-guide pour le bassin hygiénique et de repose-pieds pivotants et rabattables.



Le cadre du Tango XL est doté d'un revêtement antibactérien. Le revêtement contient les ions d'argent. Le revêtement antibactérien à base d'ions d'argent empêche les dangereux micro-organismes tels que les bactéries, les champignons et les algues de se multiplier et de se répandre. Cette efficacité a été confirmée par plusieurs tests. Les germes ont été attrapés en peu de temps réduit de façon démontrable à 99,99 %. Le revêtement n'affecte que les bactéries qui se trouvent sur la surface et non sur les micro-organismes en suspension dans l'air. Le revêtement protège et ne protège pas les utilisateurs ou d'autres personnes contre les bactéries, les germes, les virus ou les maladies d'autres organismes nuisibles. Sur une surface sale, le revêtement perd ses propriétés antibactériennes. Un nettoyage et une désinfection adéquats sont donc toujours nécessaires.

La durée de vie technique moyenne de la chaise Tango XL est de 10 ans, moyennant un entretien quotidien et périodique conforme au plan d'entretien qui a été fourni (Cf. chapitre 4. Nettoyage et entretien).

*Le Tango XL est un produit médical de classe 1 avec marquage CE. Ce marquage est conforme au règlement MDR (UE) 2017/745.*

## 1.2. Sécurité



**Le non-respect des consignes de sécurité ci-dessous et des descriptions qui suivent dans le présent mode d'emploi peut être à l'origine de situations dangereuses. Lisez-les intégralement avant toute utilisation.**

### *Utilisation*

- Vérifiez toujours que les freins sont verrouillés avant de procéder au transfert du client.
- Avant de manipuler la chaise Tango XL, avertissez le client qui y est assise.
- Veillez à ce que le client pose toujours les bras sur l'accoudoir, pour éviter tout pincement.
- Lorsque la chaise Tango XL est en mouvement, les accoudoirs doivent être en position basse / fermée.
- De préférence, passez toujours les obstacles en marche arrière.
- Il est interdit de charger le Tango XL avec un poids de plus de 250 kg.
- Le Tango XL ne convient que pour le déplacement et les soins d'une seule personne.
- N'utilisez que des composants originaux fournis par Lopital.
- N'utilisez la chaise Tango XL que dans des environnements propres et dégagés.
- Seules les personnes dûment habilitées à cet effet peuvent manipuler la chaise.
- Les piscines ne font pas partie de ce qu'il est convenu d'appeler un 'environnement normal' et certains composants du dispositif pourront voir leur durée de vie utile raccourcie.
- Le Tango XL ne peut être utilisé sur un support avec une inclinaison latérale de plus de 5 degrés.
- Le Tango XL ne peut être utilisé sur un support avec une inclinaison en avant / arrière de plus de 10 degrés.
- La chaise Tango XL ne peut être utilisé qu'à l'intérieur.

### *Entretien*

- La chaise Tango XL doit passer une inspection et un entretien périodique au moins 1 fois par an.
- En cas d'endommagement de l'assise, du dossier ou de l'appui-dos, il faut toujours les remplacer pour des raisons d'hygiène.
- Seul le personnel autorisé de Lopital est habilité à effectuer le remplacement des pièces structurelles de la chaise Tango XL.
- L'entretien et la maintenance ne doivent pas être effectués lorsqu'un client est assis sur la chaise.
- En cas de déformation du Tango XL suite à une utilisation inappropriée, à un transport, un accident ou une mauvaise maintenance, cessez toute utilisation et contactez le fournisseur.

En cas de panne, prenez contact avec Lopital ou avec votre fournisseur local.

E-mail : [info@lopital.nl](mailto:info@lopital.nl)



**La chaise douche-toilette Tango XL ne doit être utilisée que par un personnel compétent ayant l'expérience du travail avec le groupe cible d'utilisateurs et ayant visionné les vidéos d'instruction / de formation sur le site Web de Lopital.**



**Le Tango XL a été développé et produit pour être utilisé dans des environnements de soins professionnels.**



**Les modifications apportées à la structure peuvent affecter la sécurité du Tango XL. En outre, les conditions de responsabilité et de garantie de Lopital s'éteignent. Par conséquent, le Tango XL n'est plus conforme au règlement MDR (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux.**

### 1.3. Garantie

Les produits Lopital sont garantis 2 ans contre les défauts de construction et / ou de matériel, sauf mention contraire. La période de garantie exacte est reprise sur votre facture, laquelle fait office de certificat de garantie.

Les composants et batteries qui sont soumis à une usure ne sont couverts par aucune garantie, si ce n'est contre les défauts de construction ou de matériel.





**lophital**  
Laarakerweg 9  
5061 JR Oisterwijk  
The Netherlands  
T: (+31)13-5239300


GTIN (01) 8720256103--- Item no: -----

WF (11) YYMMDD

SN (21) -----

CE  
Weight: -- kg / -- lbs

MAX  
LOAD  
-- kg / -- LBS  
Product type



**i**  
Scan for  
information



## 2. Utilisation

### 2.1. Mise en service

À la page 7, vous trouverez les composants du Tango XL. Les pièces peuvent être remplacées par le personnel de service en cas de dommages.

### 2.2. Travailler avec la chaise Tango XL

#### Étape 1

Relevez les accoudoirs si nécessaire (Cf. paragraphe 3.4. Accoudoirs).

#### Étape 2

Décalez les repose-pieds (Cf. paragraphe 3.3. Repose-pieds).

#### Étape 3

Pendant les transferts de personne, verrouillez le frein de la chaise Tango XL (Cf. paragraphe 3.1. Frein de roue).

#### Étape 4

Le client peut alors s'asseoir. Assistez-la au besoin.

#### Étape 5

Remettez les repose-pieds en place puis placez les deux pieds de la personne sur les repose-pieds (Cf. paragraphe 3.3. Repose-pieds).

#### Étape 6

Rabaissez les accoudoirs lorsque le client est bien installé dans la chaise (Cf. paragraphe 3.4. Accoudoirs).

#### Étape 7

Avant d'effectuer des manipulations, avertissez le client.

#### Étape 8

Relâcher le frein des roues pour pouvoir déplacer la chaise (Cf. paragraphe 3.1. Frein de roue).

## 3. Fonctionnement

### 3.1. Frein de roue

- Verrouillez le frein des roues de la chaise Tango XL en abaissant du pied la languette bleue (1) de la roue (Cf. figure 1).
- Pour déverrouiller le frein de la chaise Tango XL, relevez cette languette en appuyant sur la partie supérieure de celle-ci (2) (Cf. figure 1).

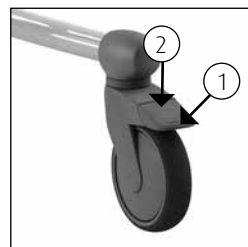


Figure 1 Roue pivotante.

### 3.2. Roue directionnelle / à frein

Le Tango XL possède une conception standard avec une roulette directionnelle / à frein permettant ainsi à la chaise de moins dériver et donc d'être poussée plus facilement sur de plus grandes distances. La roulette directionnelle / à frein est fixée à l'avant.

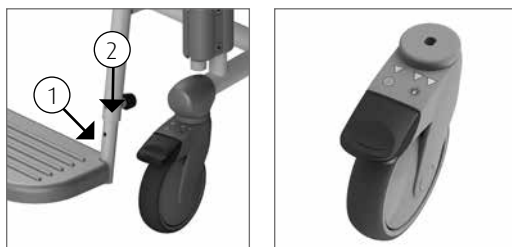


Figure 2 Roue directionnelle / à frein.

Pour bloquer la direction de la roue, abaissez la languette noire. N.B. Assurez-vous de bien abaisser la languette noire (1) (Cf. figure 2) pour verrouiller la direction. Abaisser la languette noire 2 bloquera la roue. Pour verrouiller une nouvelle fois la direction, relevez cette languette en appuyant sur la partie supérieure de celle-ci (2) (Cf. figure 2).

### 3.3. Repose-pieds

Avant que le client ne s'installe sur le Tango XL, les repose-pieds doivent être relevés et écartés sur le côté. Cela permet au client d'avoir suffisamment d'espace devant le siège pour pouvoir s'asseoir facilement.

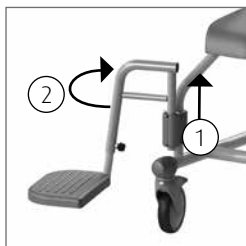


Figure 3 Dégager le repose-pied.



Figure 4 Repose-pieds.

Une fois la personne assise, le personnel soignant ou le client doit d'abord lever une jambe, ensuite le personnel soignant peut ramener le repose-pied jusqu'à ce qu'il se verrouille. Le client peut alors poser ses pieds sur les repose-pieds. Puis répétez la procédure pour l'autre jambe.

Les repose-pieds du Tango XL sont réglables en longueur. Pour ce faire, retirez le dispositif de réglage du tube et sélectionnez la position souhaitée. Puis repoussez le dispositif de réglage du tube sur le cadre.



**Il convient de toujours remettre ce composant en place sur la chaise après utilisation afin de ne pas le perdre.**

### Option : Repose-jambes confort

Les repose-jambes confort assurent un soutien supplémentaire des jambes. Les repose-jambes confort sont réglables au niveau de l'angle d'assise comme de la longueur. L'angle des repose-jambes sont réglables dans 4 positions (Cf. figure 5 à 8). Pour modifier l'angle d'assise, vous devez déverrouiller la tige de verrouillage. Une fois la bonne position déterminée, verrouillez à nouveau l'angle d'assise des repose-jambes (Cf. figure 9).



**Veillez à ce que la tige de verrouillage tombe bien dans l'un des 4 trous.**

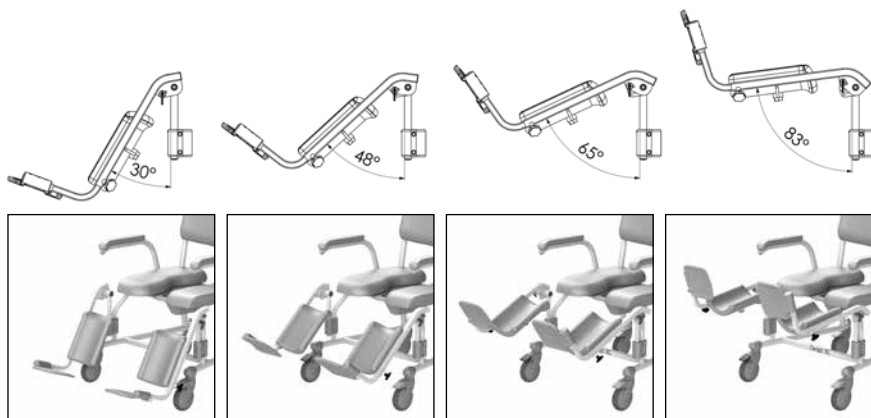


Figure de 5 à 8 Possibilité de réglage angle d'assise.

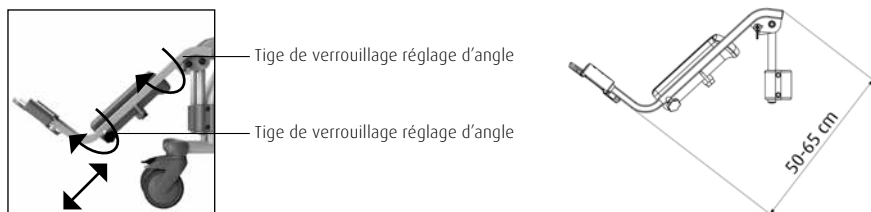


Figure 9 Tiges de verrouillage.

Pour modifier la longueur des repose-jambes, vous devez déverrouiller la tige de verrouillage au bas en la dévissant légèrement (Cf. figure 9). Choisissez la bonne longueur du repose-jambes, puis revissez la tige de verrouillage.



**Veillez à bien verrouiller l'angle d'assise comme la longueur du repose-jambes lorsqu'il est chargé.**



**Remettez toujours ces pièces en place sur la chaise lorsque vous avez terminé de l'utiliser. Cela évite de perdre des pièces.**

### 3.4. Accoudoirs

- Les accoudoirs pivotants indépendants sont simples à relever.
- Veillez à la sécurité de l'utilisateur lors des manipulations des accoudoirs.
- En position relevée, les accoudoirs ne doivent pas retomber d'eux-mêmes. Dans ce cas, adressez-vous à votre distributeur.



Figure 10 Accoudoir.



**En rabattant les accoudoirs, veillez à ne pas vous pincer les doigts dans l'articulation.**



**En relevant les accoudoirs, veillez à ce que les doigts ou toute autre partie du corps ne se coincent pas entre l'accoudoir et le dossier.**



**Les accoudoirs ou la barre de fermeture avant ne doivent pas être utilisés comme pour manœuvrer la chaise (p. ex. pour passer un seuil, ou pour tirer ou pousser la chaise), ni pour s'asseoir. Vous pourriez endommager la chaise Tango XL et cela pourrait être dangereux.**



Figure 11 Accoudoir relevé.

### 3.5. Fonction WC

#### 3.5.1. Compatibilité avec les WC

- Il est possible de déplacer le Tango XL jusque dans les WC.



**La chaise Tango XL n'est pas compatible avec toutes les cuvettes WC.**

#### 3.5.2. Utilisation d'un seau ou bassin hygiénique

- Lorsque Tango XL est utilisé comme un siège pour les toilettes vous pouvez glisser sous l'assise dans le guide spécial un bassin hygiénique en acier inoxydable ou en plastique ou un seau hygiénique.
- Le bassin ou un seau hygiénique est insérée l'arrière de la chaise (Cf. figure 12).
- Lors de l'utilisation du bassin hygiénique en plastique de Lopital, il devrait, si possible, être glissé vers l'avant autant que possible (Cf. figure 13).



Figure 12 Bassin hygiénique.

- Lors de l'utilisation du bassin hygiénique en acier inoxydable ou le seau hygiénique, le bassin hygiénique peut être placé dans deux positions sous l'assise. A l'avant de l'assise (Cf. figure 14) ou à l'arrière de l'assise (Cf. figure 15).

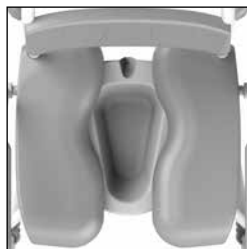


Figure 13 Bassin hygiénique en plastique de Lopital.



**Pour éviter toute blessure, nous recommandons au personnel soignant d'insérer le seau ou le bassin hygiénique avant que le client ne s'assoie sur la chaise.**



**Le bassin hygiénique en plastique, le bassin hygiénique en acier inoxydable et le seau hygiénique de Lopital doivent être nettoyé et désinfecté après usage, par exemple dans un lave-pannes.**



**Lorsque le bassin hygiénique en plastique, le bassin hygiénique en acier inoxydable ou le seau hygiénique de Lopital est utilisé, le débrancher de la chaise avant de la chaise change de position ou de hauteur.**



Figure 14 Bassin hygiénique en acier inoxydable de Lopital, avant.



Figure 15 Bassin hygiénique en acier inoxydable de Lopital, à l'arrière.

### 3.6. Siège amovible

Il est possible de retirer le siège du cadre du Tango XL si nécessaire pour ainsi le nettoyer plus facilement. Utilisez des outils pour retirer le siège du cadre. Tirez le siège vers le haut par l'avant (Cf. figure 16). Pour remettre le siège en place, replacez-le sur le cadre puis appuyez dessus. Assurez-vous que le siège soit bien fixé au cadre.



Figure 16 Assise.

## 4. Nettoyage et entretien

Après chaque utilisation, la chaise Tango XL doit être nettoyée à l'eau avec des produits d'entretien ménagers courants. Les parties intégralement en mousse PUR recouvertes d'un revêtement IMC doivent de préférence être nettoyées et désinfectées par frottement. N'utilisez pour cela aucun accessoire ou produit abrasif. Au besoin, les parties en PUR peuvent être désinfectées avec une solution de 70% d'éthanol ou de propanol.

Le temps d'exposition aux produits utilisés a une grande influence sur la durée de vie utile des parties en PUR. Vu les caractéristiques matérielles du PUR, on évitera tout contact d'objets tranchants qui pourraient endommager ou déchirer le matériau. Finalement, nous rappelons qu'il faut nettoyer et désinfecter toutes les parties en PUR sans exception, quelle que soit leur fonction.

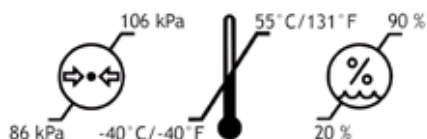
Vérifiez régulièrement que les roues sont exemptes de cheveux, de traces de savon ou de poussières et nettoyez-les le cas échéant. L'entretien et la réparation de la chaise Tango XL ne doivent être effectués que par du personnel autorisé.

Plan d'entretien	
<b>Entretien après chaque utilisation</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nettoyez la chaise à l'eau avec des produits d'entretien ménager normaux.</li><li>• Nettoyez et désinfectez les parties en mousse intégralement en PUR.</li><li>• Vérifiez si tous les composants de la chaise Tango XL sont présents : repose-pieds.</li></ul>
<b>Entretien hebdomadaire</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Enlever les cheveux, les poussières et les restes de savon sur les roues.</li><li>• Vérifier le bon fonctionnement de la chaise.</li></ul>
<b>Entretien annuel</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Selon le règlement MDR (UE) 2017/745 sur les dispositifs médicaux, une chaise doit être entretenue conformément aux instructions du fabricant.</li></ul>

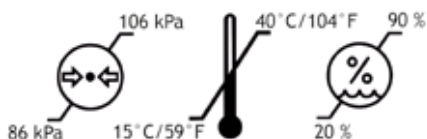
Pour des instructions complètes de nettoyage et de désinfection, voir le protocole de nettoyage et de désinfection sur le site web de Lopital ([www.lopital.fr/telechargements/](http://www.lopital.fr/telechargements/)).

## 5. Conditions ambiantes

Conditions ambiantes pendant le stockage et le transport



Conditions ambiantes pendant le fonctionnement



## 6. Enlèvement de composants

Tous les composants qui sont remplacés ou enlevés peuvent être retournés à Lopital BV. Il est également possible de proposer ces composants au monteur, lequel se chargera de leur élimination. Nous veillerons à ce que tous les composants soient retraités de manière respectueuse de l'environnement.



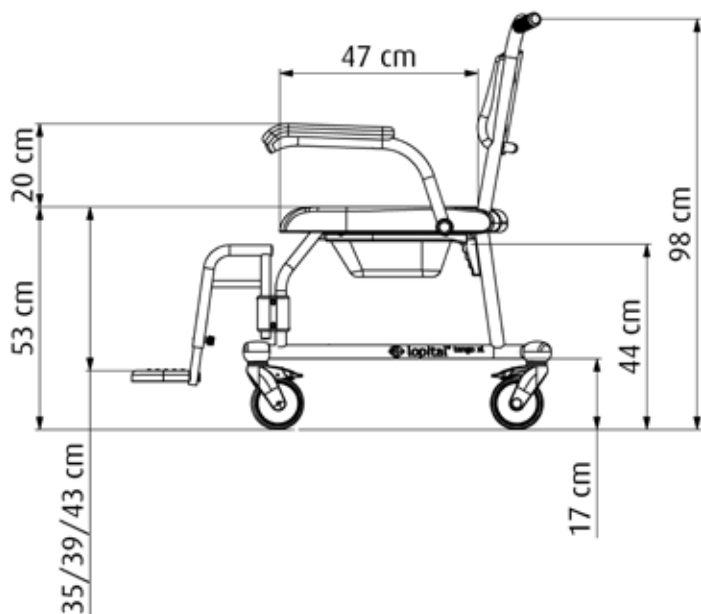
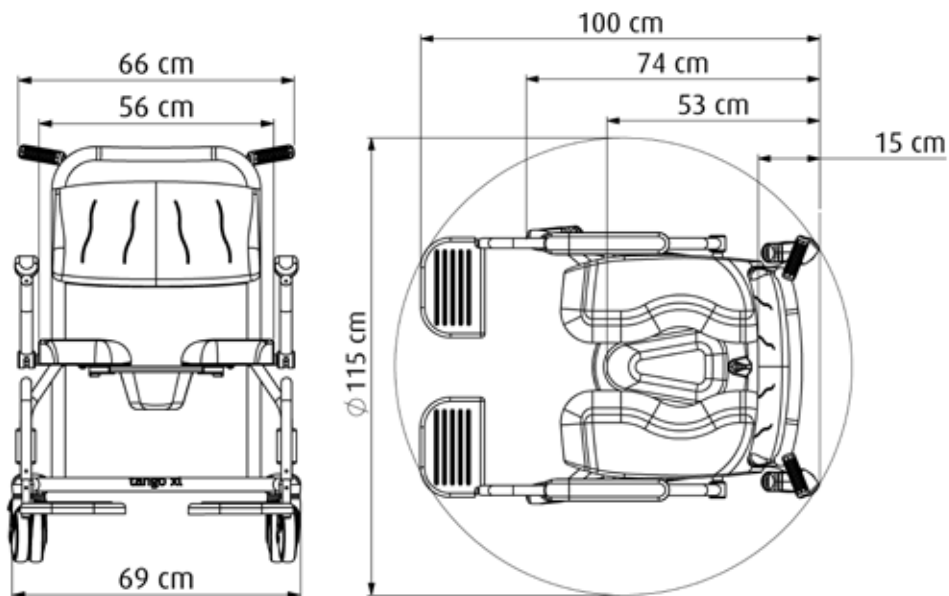
## 7. Caractéristiques techniques

### 7.1. Construction

Cadre :	Inox et en tôle et tubes d'acier à deux couches de revêtement à poudre
Articulations :	Inox, embouts synthétiques V0
Roues :	Matériau synthétique, Ø 12,5 cm frein à double action
Appui corporel :	PUR (polyuréthane)
Poids net :	24 kg
Mise en charge maximale autorisée :	250 kg
Poids net de Repose-jambes confort:	3,6 kg par pièce

### 7.2. Dimensions

Surface au sol :	Largeur 69 cm, profondeur 100 cm
Hauteur de l'assise :	53 cm



---

**Manufacturer's Declaration of Conformity**  
CE marking in accordance with the Medical Device Regulation

---

<b>Brand name:</b>	Lopital
<b>Medical device:</b>	Tango XL
<b>Device description:</b>	Mobile shower-/toilet chair
<b>Models:</b>	51005705
<b>Classification:</b>	Class I
<b>Basic UDI-DI:</b>	872025610314151005705F7
<b>Conforms to regulation:</b>	Medical Device Regulation (EU) 2017/745
<b>Standards applied:</b>	<i>NEN-EN-ISO 14971:2019   Medical devices-Application of risk management to medical devices</i> <i>NEN-EN 12182:2012   Assistive product for persons with disability-General requirements and test methods</i> <i>ISO 17966:2016   Assistive products for personal hygiene that support users-Requirements and test methods</i> <i>EN ISO 62366:2007   Medical devices - Application of usability engineering to medical devices</i> <i>UNI-CEI-EN-ISO 13485:2016   Medical devices-Quality management systems-Requirements for regulatory purposes</i> <i>NEN-EN-ISO 9001:2015   Quality management systems - Requirements</i> <i>NEN-EN-ISO 14001:2015   Environmental management systems - Requirements with guidance for use</i>
<b>Certificate/report no.:</b>	Certificate: Reports:



**Authorised signatory, Cees van Dam, director:**

**Signature:**



**Date:**

2021-05-03

**Place:**

Oisterwijk



**Pour plus d'informations, visitez notre site Web : [www.lopital.fr](http://www.lopital.fr)**  
Lopital Nederland B.V. Laarakkerweg 9, 5061 JR Oisterwijk, Postbus 56, 5060 AB Oisterwijk  
Tél +31 (0)13 5239300, E-mail [info@lopital.nl](mailto:info@lopital.nl), [www.lopital.nl](http://www.lopital.nl)

**Pour plus d'informations, visitez notre site Web : [www.lopital.fr](http://www.lopital.fr)**  
Lopital Belgique SPRL, Antwerpsesteenweg 124, 2630 Aartselaar  
Tél +32 (0)3/870.51.60, E-mail [info@lopital.be](mailto:info@lopital.be), [www.lopital.be](http://www.lopital.be)

